

# Roth DWT 1500 I KWT 1500 I

**Montaż i eksploatacja**  
**Ustawienie pojedyncze i szeregowe**

System napełniania :

**Roth Füllstar®**

Ø Średnica dysz dotyczy DWT/KWT 1500 I  
12 mm



Certyfikaty:

AT - 15 - 8515/2015

# Roth DWT/KWT

PL

Instrukcja

### WSTĘP

Niniejsze wytyczne określają warunki stosowania, eksploatacji i montażu zbiorników na olej opałowy firmy Roth, z uwzględnieniem norm i przepisów obowiązujących w Polsce. Przy projektowaniu należy uwzględnić jednak wszelkie aktualizacje tychże przepisów. Wszelkie dokumenty dołączone do zbiorników należy zabezpieczyć przed zniszczeniem i odpowiednio przechowywać.

### TRANSPORT I SKŁADOWANIE

Podczas transportu zbiorniki powinny być zabezpieczone przed upadkiem, swobodnym przemieszczaniem po powierzchni ładunkowej oraz uderzeniami o ostre krawędzie. Podnoszenie zbiorników powinno odbywać się za specjalne uchwyty lub przy pomocy wózka widłowego. Niedopuszczalne jest przesuwanie zbiornika po podłożu. Składowanie odbywać się powinno na płaskiej równej powierzchni, nie dłużej jednak niż 6 miesięcy, jeśli zbiorniki narażone są na działanie promieni słonecznych.

### PRZEZNACZENIE I WARUNKI STOSOWANIA

Zbiorniki przeznaczone są do magazynowania olejów opałowych o właściwościach opisanych w PN-C-96024:2001, tzn. cieczy palnych III klasy niebezpieczeństwa pożarowego, tj. o temperaturze zapłonu powyżej 55 °C, w warunkach beczniczeniowych (tylko pod ciśnieniem hydrostatycznym magazynowanego oleju opałowego). Zbiorniki powinny być eksploatowane w warunkach wykluczających możliwość nagrzania (nawet miejscowego) do temperatury wyższej niż 40 °C. Pomieszczenia w budynkach, w których odbywa się magazynowanie oleju opałowego w polietylenowych zbiornikach Roth muszą być zgodne z:

- Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. (Dz. U. z 2002 Nr 75, poz. 690 wraz z późniejszymi zmianami),
- Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 czerwca 2003 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów. (Dz. U. z 2003 Nr 121 poz. 1138).

Pomieszczenia powinny stanowić odrębną strefę pożarową, oddzieloną od pozostałych części budynku ścianami i stropami klasy odporności ogniowej co najmniej 60 minut, a zamknięcia otworów w ścianach i stropach co najmniej 30 minut (w budynkach wysokościowych odpowiednio 120 i 60 minut).

Dopuszcza się składowanie oleju opałowego o objętości do 1000 litrów bezpośrednio w pomieszczeniu kotłowym pod warunkiem zachowania między zbiornikami a kotłem minimalnej odległości wynoszącej 1 metr.

Do zbiorników należy stosować wyłącznie oryginalny osprzęt do nich przeznaczony.

Napełnienie zbiornika nie może przekraczać 95 % jego objętości.

### USTAWIENIE

Max w szeregu można ustawić 5 zbiorników.

Podłoga w pomieszczeniu składowym powinna być gładka, wypoziomowana oraz posiadać zdolność nośną.

Zbiorniki należy ustawić tak, aby można było odczytać tabliczki znamionowe na zbiornikach w baterii. Należy zachować przynajmniej 40 cm od ściany czołowej i bocznej (możliwość dojścia do zbiorników) oraz przynajmniej 5 cm od pozostałych ścian (zaleca się jednak - ze względu na odkształcenie zbiorników po napełnieniu - pozostawienie przy montażu około 10 cm). Odstęp od sufitu powinien umożliwić zamontowanie głównego zestawu ssawnego, zaleca się pozostawienie min. 50 cm od górnej krawędzi króćców zbiornika.

### DODATKOWE UWAGI

- do montażu zbiorników należy używać wyłącznie oryginalnych elementów Roth;
- układy zalewowy i odpowietrzający należy przygotować najpierw na podłożu, a następnie w całości zamontować na zbiornikach;
- przed montażem należy odtłuścić wszystkie oringi;
- zewnętrzna instalacja zalewowa musi być odporna na ciśnienie 10 bar;
- zewnętrzne instalacje zalewową i odpowietrzania należy chronić przed powstawaniem dodatkowych naprężeń;

- nie wolno wykonywać zewnętrznej instalacji zalewowej oraz odpowietrzania na sztywnych połączeniach (np. rura spawana, mocowana sztywnymi uchwyty do ściany); w związku z tym, między przyłączami Roth, a zewnętrzną rurą zalewową oraz zewnętrzną rurą odpowietrzającą należy zamontować dwa kolana połączone prostką dł. ok. 1 m, ze spadkiem w kierunku zbiorników;
- główny zestaw ssawny montować zawsze na zbiorniku na którym znajduje się końcówka zalewowa;
- po zamontowaniu na zbiornikach należy dokręcić wszystkie połączenia gwintowane;
- po pierwszym napełnieniu należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń; następnie regularnie powtarzać kontrole;
- system poboru paliwa jest systemem jednorodowym (brak powrotu nadmiaru paliwa do zbiornika);
- zbiorniki można napełniać wyłącznie ciśnieniowo, poprzez szczelne złącze zewnętrzne; jeżeli cystema nie jest przystosowana do współpracy z czujnikiem maksymalnego napełnienia, niezbędne jest zapewnienie niezależnej sygnalizacji napełnienia w postaci np. dzwonka umieszczonego na zewnątrz, a włączanego w składzie opału przez osobę nadzorującą napełnianie; napełnianie powinno być zawsze nadzorowane wewnątrz składu opału;
- przy wszelkich pracach należy uwzględnić wymogi Prawa Budowlanego i ewentualne przepisy terenowe;

**Elementy do napełniania należy łączyć wyłącznie za pomocą czarnych nakrętek.**

### ■ Ustawienie pojedynczego zbiornika

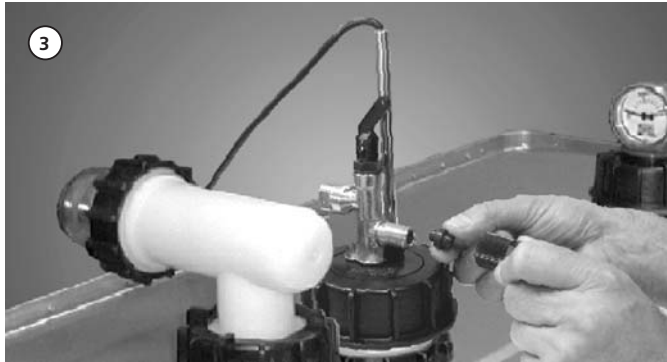
(Montaż wyposażenia w przypadku DWT i KWT 1500 l jest identyczny) Ustawienie pojedynczego zbiornika (na rysunku: DWT)



Ustawić zbiornik DWT na stopie montażowej, a KWT bezpośr. na podłodze.  
Wskaźnik napelnienia (DWT) nakręcić na 3. króćcie.  
Zamontować na 1. króćcu zbiornika (z wewnętrzną rurą zalewową) kolano zalewowe z końcówką zalewową; o-ringi natłuścić;



Na 2. króćcu zamontować główny zestaw ssawny;



Za pomocą zaślepki i nakrętki zamknąć wyjście z zestawu ssawnego do następnego zbiornika;



Zamontować układ odpowietrzenia na 4. króćcu dla DWT (3. dla KWT);

### ■ Ustawienie szeregowo (od 2 – 5 zbiorników)

na rysunku: DWT



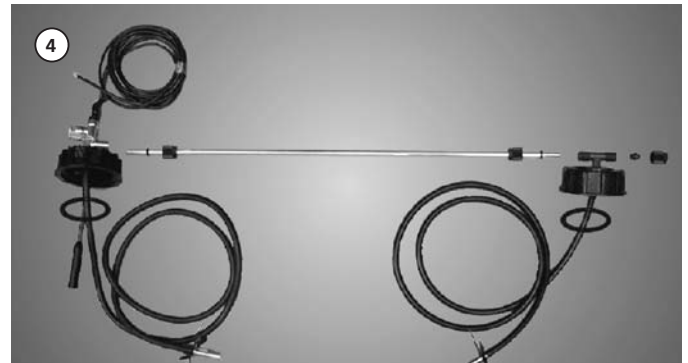
Ustawić zbiorniki DWT na stopie montażowej w odstępnie 780 mm, a KWT bezpośr. na podłodze przy użyciu podkładek dystansowych w odstępnie 840 mm.  
Wskaźnik napelnienia (DWT) nakręcić na 3. króćcie;



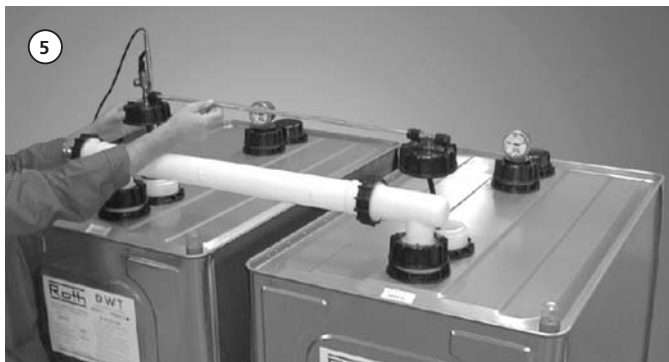
Układ zalewowy ...



... zamontować na 1. króćcu zbiornika (z wewnętrzną rurą zalewową); o-ringi natłuścić;



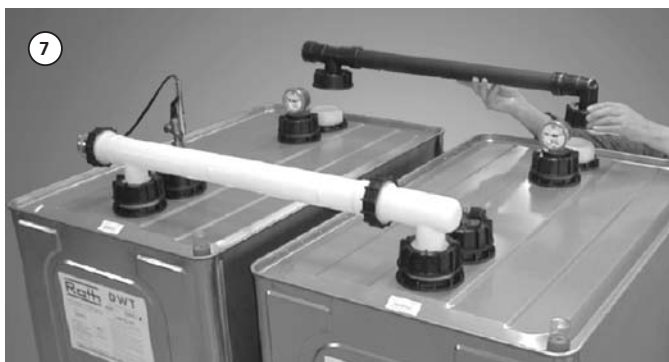
Układ poboru paliwa ...



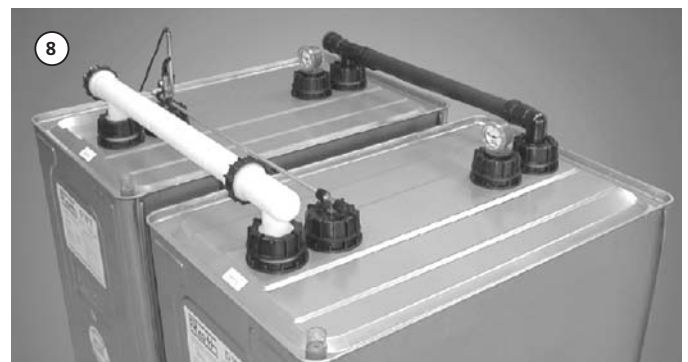
... zamontować na 2. króćcu;  
Główny zestaw ssawny (flexoblok) z czujnikiem max napelnienia nakręcić na 1-wszy zbiornik baterii w kierunku napelniania;



Układ odpowietrzania ...



... zamontować na 4. króćcu dla DWT (3. dla KWT);

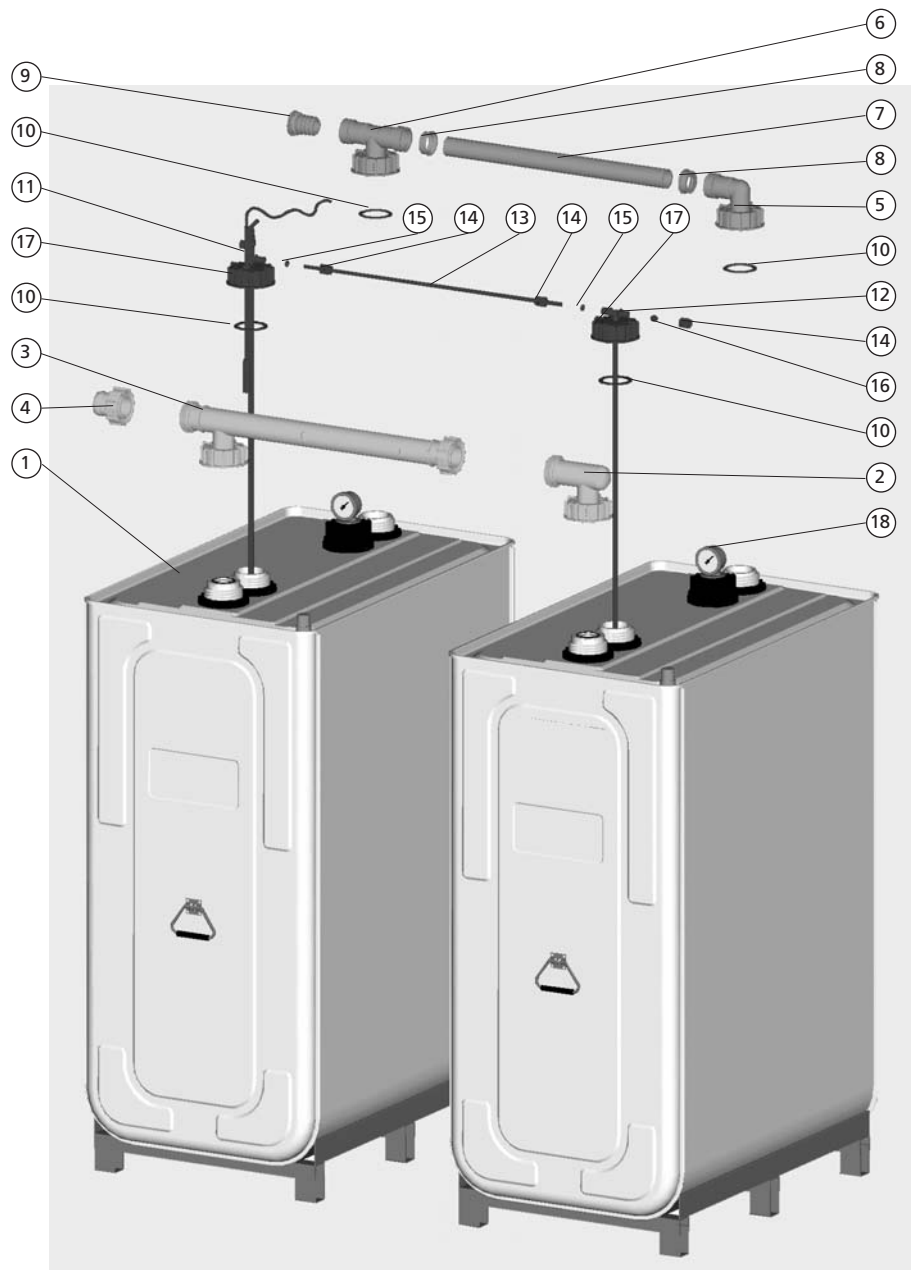


Kompletnie zamontowany osprzęt.

Poz.	Oznaczenie
------	------------

- |    |  |
|----|--|
| 1  | DWT wzgl. KWT 1500 l, komplet  |
| 2  | Kolano zalewowe z nakrętką   |
| 3  | Trójnik zalewowy z nakrętkami i o-ringami                            |
| 4  | Końcówka do napełniania 2" GZ  |
| 5  | Kolano odpowietrzania z nakrętką                                     |
| 6  | Trójnik odpowietrzania z nakrętką                                    |
| 7  | Rura odpowietrzania szeregową  |
| 8  | Uszczelka nr 8   |
| 9  | Końcówka odpowietrzania z uszczelką nr 8, wyjście 1½" GZ             |
| 10 | Uszczelka płaska o 85/68 x 3   |
| 11 | Główny zestaw ssawny z czujnikiem max napełnienia                    |
| 12 | Szeregowy zestaw ssawny  |
| 13 | Rura szeregową poboru paliwa aluminiowa 10 x 1                       |
| 14 | Nakrętka radełkowa M18 x 1,5   |
| 15 | Pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym o 9,2 x 3,5            |
| 16 | Zaślepka   |
| 17 | Nakrętka   |
| 18 | Zegar poziomy napełnienia (w przypadku DWT wyposażenie seryjne)      |
| 19 | Podkładka dystansowa (wyłącznie dla KWT) – nie jest pokazana na rys. |

	Odpowietrzanie
	Pobór
	Napełnianie

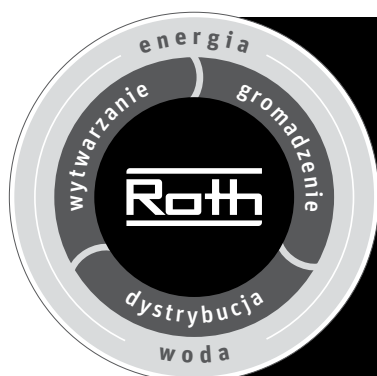


Rys. DWT

#### Uwagi

- nakrętki nasadowe dokręcać ręcznie;
- max wydajność poboru paliwa 60 l/h;
- w razie potrzeby skrócić wąż ssący (min. 50 mm powyżej dna zbiornika);
- złącza gwintowane sprawdzać w regularnych odstępach czasu (np. przed każdym kolejnym napełnieniem), ewentualnie dokręcić;

- Świadczenie gwarancyjne wyłącznie w przypadku przestrzegania niniejszej instrukcji obsługi i wszystkich przepisów! Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody z powodu brakujących i niewłaściwie zamontowanych części!



## Roth Eko-Obieg z energii i wody

### Wytwarzanie

Systemy solarne

### Gromadzenie

Systemy magazynowania

- > oleju opałowego
- > wody deszczowej

### Dystrybucja

Systemy ogrzewania podłogowego

Systemy rurowe

- > podłączenia grzejników
- > rozprowadzenia ciepłej i zimnej wody użytkowej

# Roth

**ROTH POLSKA Sp. z o.o.**

ul. Osadnicza 26

65 - 785 Zielona Góra

tel. +48 68 320 20 72

fax: +48 68 325 94 38

e-mail: [service@roth-polska.com](mailto:service@roth-polska.com)

[www.roth-polska.com](http://www.roth-polska.com)